

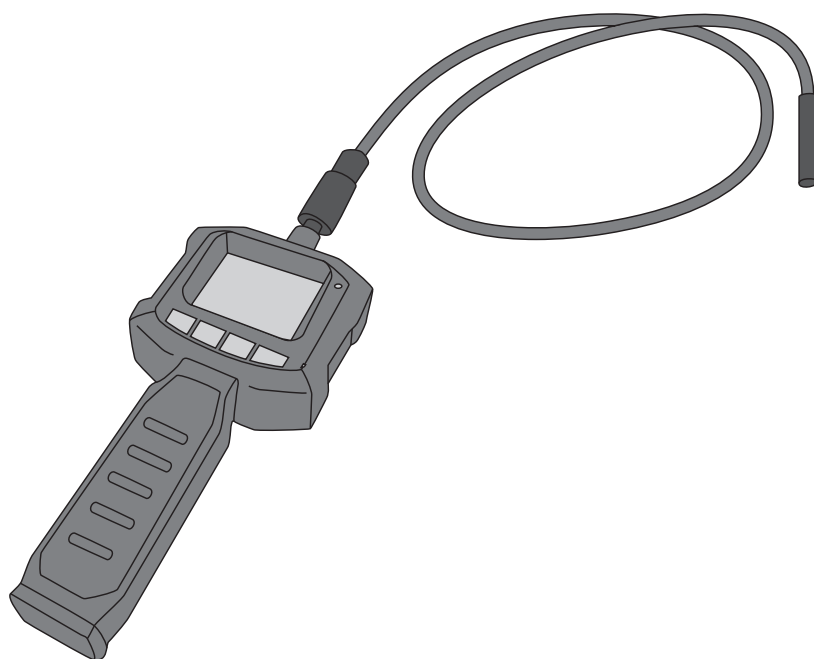
Inspection Camera

Inspektionskamera

Inspeksjonskamera

Tarkistuskamera

Endoskopkamera



Art.no

36-6158

Model

GL8898

Ver. 20151230

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

clas ohlson

Inspection Camera

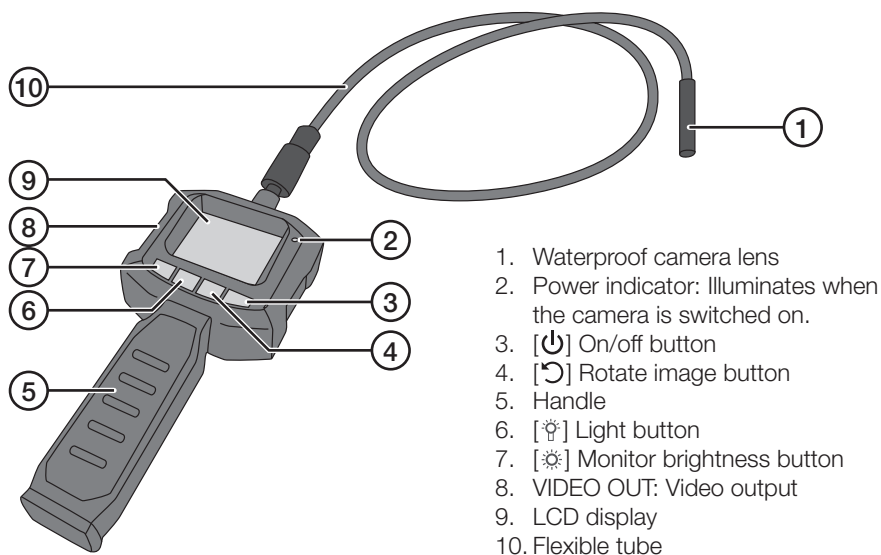
Art.no 36-6158 Model GL8898

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

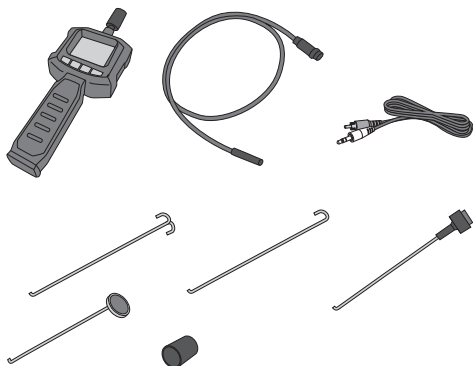
- Do not expose the product to impacts, moisture, water or other liquids.
- The product should not be taken apart or modified.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid.
- The product must not be used for medical inspections or other purposes not mentioned in this instruction manual.
- Protect the lens from abrasive or corrosive substances.
- This product should only be repaired by a qualified service technician.

Product description



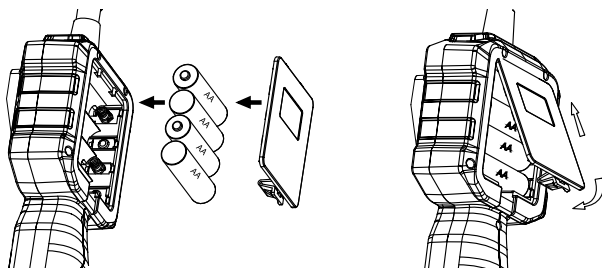
Package contents

- Inspection camera
 - Flexible tube
 - Video cable
-
- Accessories: Double hook, single hook, magnet, mirror, rubber ring.



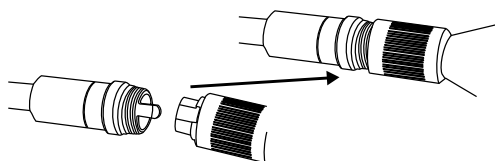
Getting started

Inserting batteries



1. Remove the battery cover.
2. Insert 4 × AA/LR6 batteries. Note the polarity markings in the battery compartment to ensure correct insertion.
3. Refit the battery cover.

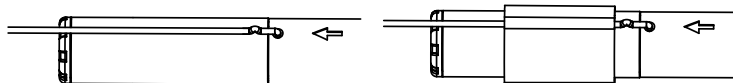
Attaching the flexible tube



1. Plug the pin on the flexible tube into the socket on the inspection camera.
2. Twist the locking sleeve anticlockwise to fasten the tube to the camera.

Attaching accessories

The included accessories can be attached to the camera using the rubber ring as shown.

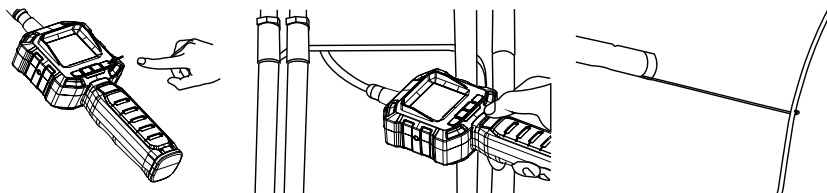


1. Locate the hook in the hole
2. Secure with the rubber ring.

Video output

1. Plug the black end of the video cable into the "VIDEO OUT" socket.
2. Connect the yellow end of the video cable to a TV or other external visual display unit on which you wish to view the images from the camera.

Operating instructions



1. Press and hold in the [⏻] button for 3 seconds to switch the inspection camera on. The power indicator comes on and the screen lights up.
2. Bend the flexible tube as required. **Note:** Do not bend it very sharply.
3. Use one of the included accessories if necessary.

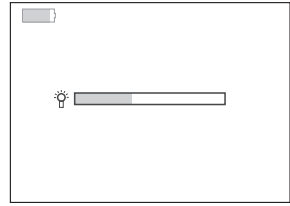
Rotate the image



Press [↻] to rotate the image.

Light

The light can be set to 1 of 8 settings by pressing the [☀] button when the inspection camera is switched on.



Monitor brightness

The brightness of the LCD screen can be adjusted by pressing the [☀] button when the inspection camera is switched on.

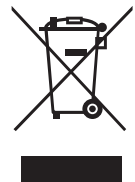


Care and maintenance

- Always turn the camera off when it is not in use.
- Remove the batteries before cleaning or if the product is not to be used for a long time.
- Change all batteries at the same time.
- Never mix old and new batteries and never mix rechargeable batteries with non-rechargeable batteries.
- Do not store the product in damp, dusty environments or where there are strong vibrations. Treat it with care. Do not subject it to knocks or blows.
- Do not use the camera if condensation has built up inside the lens; wait until the condensation has evaporated.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Screen	2.3 cm TFT resolution
Batteries	4 × AA/LR6 batteries
Operating time	Max 6 hours
Video output impedance	75 ohms
Imaging sensor	1/9-inch CMOS
Lens sensor resolution	640 × 480 pixels
Video system	PAL
Viewing angle	48 °
IP rating	IP67 (only for the tube and camera)
Size of tube	Ø 8 mm × 980 mm (including camera)
Size of monitor unit	257 × 92 × 44 mm (excluding flexible tube)
Operating temperature	-10 to 50 °C
Weight without accessories	Approximately 407 g

Inspektionskamera

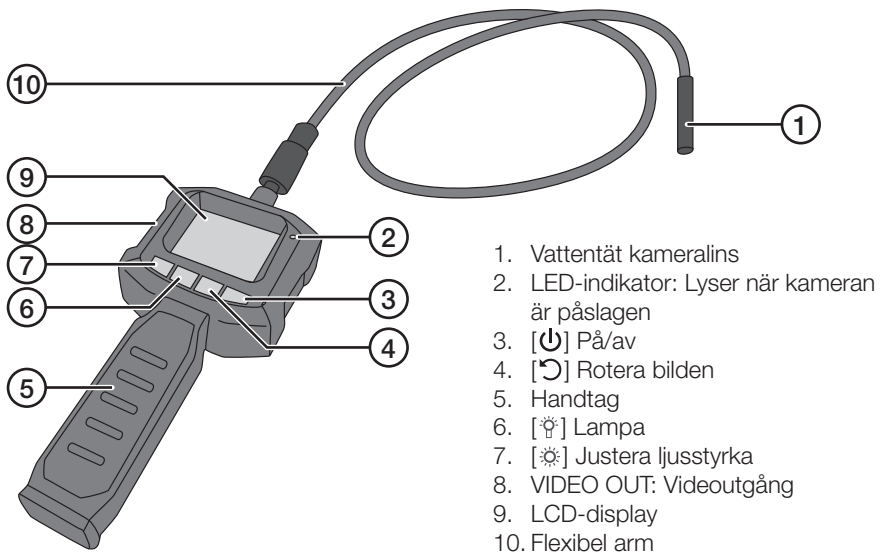
Art.nr 36-6158 Modell GL8898

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

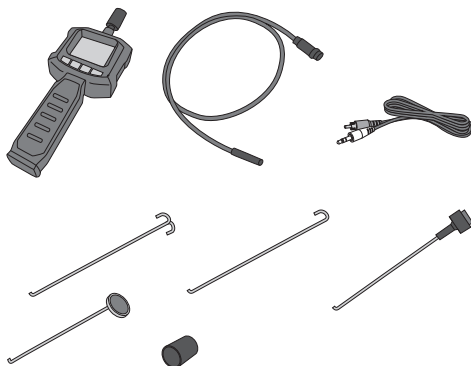
- Utsätt inte produkten för stötar, vatten, fukt eller annan väta.
- Produkten får inte demonteras eller ändras.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Produkten får inte användas för medicinsk inspektion eller annan användning än den som anges i den här bruksanvisningen.
- Se till att linsen skyddas från slipande, etsande ämnen.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.

Produktbeskrivning



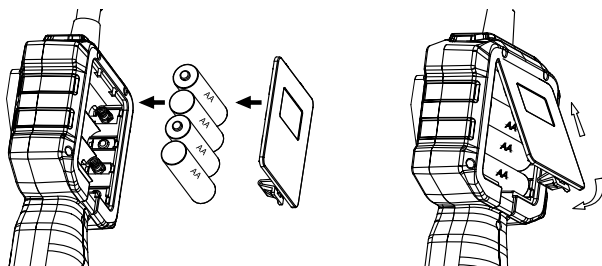
Paketet innehåller

- Inspektionskamera
 - Flexibel arm
 - Videokabel
-
- Tillbehör: Dubbelkrok, enkelkrok, magnet, spegel, låsring.



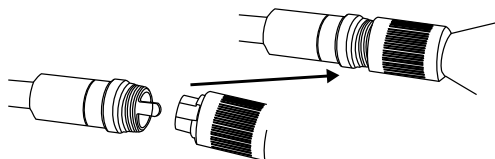
Att komma igång

Sätta i batterier



1. Ta bort batteriluckan.
2. Sätt i 4 × AA/LR6-batterier. Se märkningen i botten på batterihållarna så att polariteten blir rätt.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.

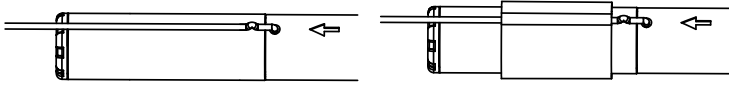
Montera den flexibla armen



1. Passa in haken på den flexibla armen mot skåran på inspektionskamerans fäste.
2. Sätt ihop delarna och skruva sedan låshylsan motsols för att låsa fast.

Installera tillbehör

De medföljande tillbehören går att sätta fast på kameran på samma vis.

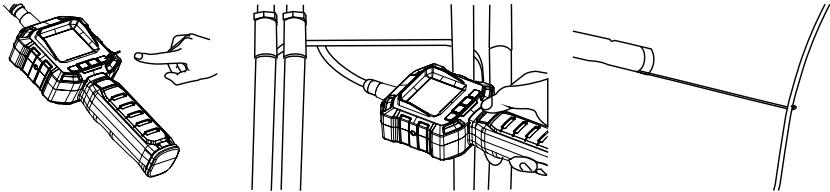


1. Passa in tillbehöret i hålet.
2. Lås fast med låsringen.

Videoutgång

1. Anslut den svarta änden av videokabeln till "VIDEO OUT".
2. Anslut sedan den gula änden av videokabeln till exempelvis en TV eller annan enhet för att visa bild på extern skärm.

Användning



1. Tryck och håll ned [⏻] i ca 3 sek för att starta inspektionskameran. LED-indikatorn tänds och skärmen tänds upp.
2. Justera den flexibla armen enligt behov. **Obs!** Böj inte för hårt.
3. Använd ev. tillbehör vid behov.

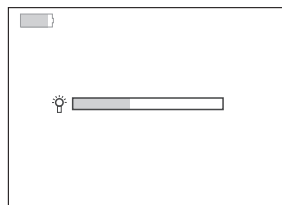
Rotera bilden



Tryck på [↻] för att rotera bilden.

Lampa

Det går att justera lampan i 8 olika nivåer genom att trycka upprepade gånger på [☼] när inspektionskameran är påslagen.



Ljusstyrka

Det går att justera ljusstyrkan på LCD-displayen genom att trycka upprepade gånger på [☼] när inspektionskameran är påslagen.



Skötsel och underhåll

- Slå av kameran när den inte används.
- Ta ur batterierna vid rengöring och när kameran inte ska användas under en längre period.
- Byt alla batterier samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier och blanda inte heller laddningsbara med ej laddningsbara.
- Förvara inte produkten i en fuktig, dammig miljö eller där det förekommer starka vibrationer. Utsätt den inte för kraftiga stötar.
- Använd inte kameran om kondens bildats i kameranlinsen, låt kameran torka innan den används.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Skärm	2,3 cm TFT-upplösning
Batterier	4 × AA/LR6-batterier
Drifttid	Max 6 timmar
Impedans videoutgång	75 ohm
Bildsensor	1/9-tum CMOS
Linssensor upplösning	640 × 480 pixlar
Videosystem	PAL
Bildvinkel	48°
Fuktskyddsklass	IP67 (endast för armen och kameradelen)
Storlek arm	Ø 8 mm × 980 mm (inklusive kamera)
Storlek apparat	257 × 92 × 44 mm (exklusive armen)
Användningstemperatur	-10 till 50 °C
Vikt utan tillbehör	Ca 407 g

Inspeksjonskamera

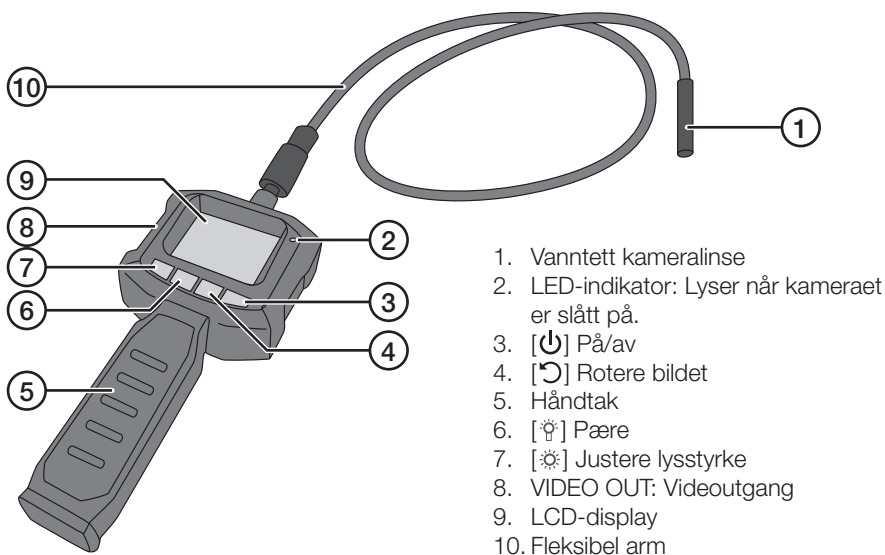
Art.nr. 36-6158 Modell GL8898

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

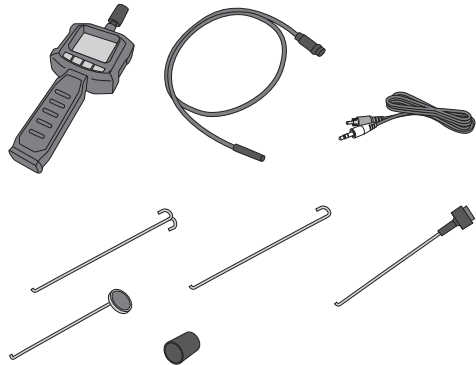
- Produktet må ikke utsettes for støt, fuktighet eller vann og andre væsker.
- Produktet må ikke demonteres eller forandres på.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske.
- Produktet er ikke beregnet til medisinsk bruk eller til annet enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Sørg for at linsen ikke kommer i kontakt med slipende emner eller etsende stoffer.
- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell.

Produktbeskrivelse



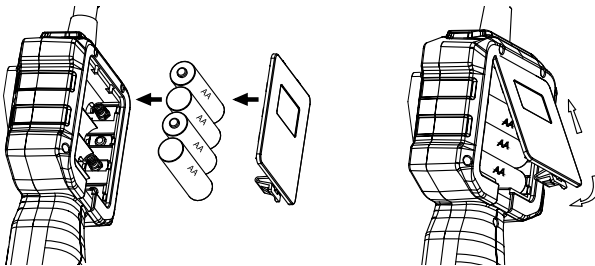
Innholdsliste

- Inspeksjonskamera
 - Fleksibel arm
 - Videokabel
-
- Tilbehør: Dobbelkrok, enkelkrok, magnet, speil, låsering.



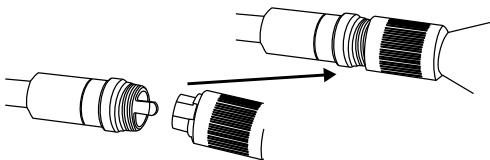
Kom i gang

Sette i batterier



1. Fjern batterilokket.
2. Plasser 4 stk. AA/LR06-batterier i holderen. Følg merking for polaritet i bunnen av batterikammeret.
3. Sett batterilokket på plass igjen.

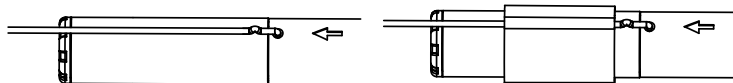
Montere den fleksible armen



1. Plasser haken på den fleksible armen mot hakket på inspeksjonskameraets feste.
2. Sett delene sammen og skru deretter låshylsen motsols for å låse dem fast.

Installer tilbehøret

Det medfølgende tilbehøret kan festes på kamerahuset på samme måte.

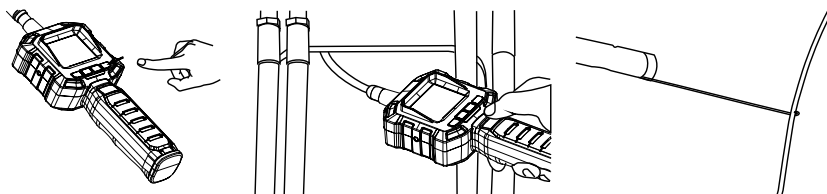


1. Før tilbehøret inn i hullet.
2. Lås fast med låseringen.

Videoutgang

1. Den sorte enden på videokabelen kobles til «VIDEO OUT».
2. Deretter kobles den gule enden av kabelen til f.eks. et TV-apparat, eller en annen enhet for å vise bilder på en ekstern skjerm.

Bruk



1. Trykk inn [⏻] og hold den inne i ca. 3 sekunder for å starte inspeksjonskameraet. LED-indikatoren tennes og skjermen slås på.
2. Juster den fleksible armen etter behov. **Obs!** Ikke bøyer for hardt.
3. Bruk ev. tilbehør ved behov.

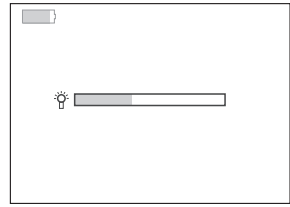
Roter bildet



Trykk på [↻] for å rotere bildet.

Pære

Pæren kan justeres i 8 forskjellige innstillingsnivåer ved å trykke gjentatte ganger på [☼] når inspeksjonskameraet er skrudd på.



Lysstyrke

Lysstyrken på LCD-skjermen kan justeres ved å trykke gjentatte ganger på [☼] når inspeksjonskameraet er skrudd på.



Stell og vedlikehold

- Skru av kameraet når det ikke er i bruk.
- Ta ut batteriene ved rengjøring og dersom produktet ikke skal brukes over tid.
- Skift alle batterier samtidig.
- Man må ikke blande gamle og nye batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke ladbare batterier.
- Kameraet skal ikke lagres i et fuktig, støvete miljø, eller der det forekommer sterke vibrasjoner. Den må ikke utsettes for kraftige støt.
- Hvis det er blitt kondens i kameranlinsen må dette tørkes opp før kameraet tas i bruk igjen.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Skjerm	2,3 cm TFT-oppløsning
Batterier	4 × AA/LR6-batterier
Driftstid	Maks 6 timer
Impedans videoutgang	75 ohm
Bildesensor	1/9-tomme CMOS
Linsesensor oppløsning	640 × 480 pixler
Videosystem	PAL
Bildevinkel	48°
Fuktighetsbeskyttelsesklasse	IP67 (kun for armen og kameradelen)
Størrelse arm	Ø 8 mm × 980 mm (inklusive kamera)
Størrelse apparat	257 × 92 × 44 mm (eksklusive armen)
Brukstemperatur	-10 til 50 °C
Vekt uten tilbehør	Ca. 407 g

Tarkistuskamera

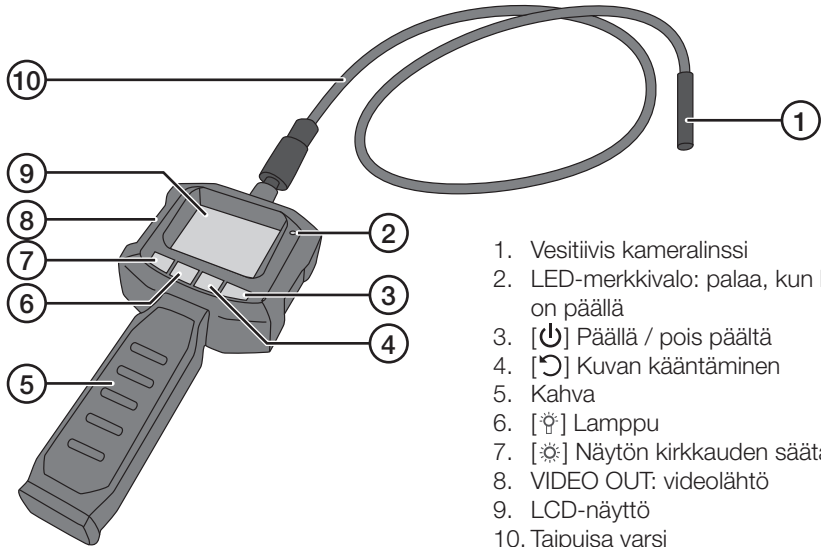
Tuotenro 36-6158 Malli GL8898

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

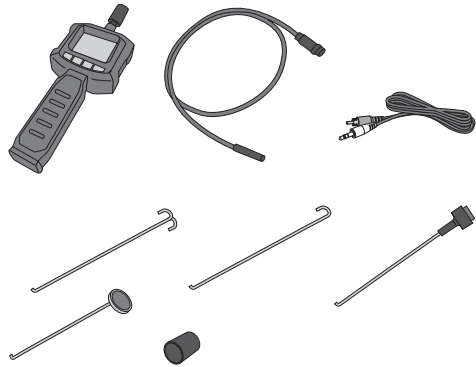
- Älä altista laitetta iskuille, kosteudelle, vedelle tai muille nesteille.
- Älä pura tai muuta laitetta.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Laitetta ei saa käyttää lääketieteellisiin tutkimuksiin eikä muilla kuin käyttöohjeessa kuvatuilla tavoilla.
- Suojaa linssi hiovilta ja syövyttäviltä aineilta.
- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Tuotekuvaus



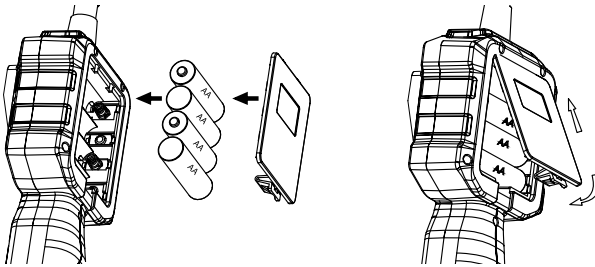
Paketin sisältö

- Tarkistuskamera
 - Taipuisa varsi
 - Videokaapeli
-
- Tarvikkeet: kaksoiskoukku, koukku, magneetti, peili ja lukkorengas



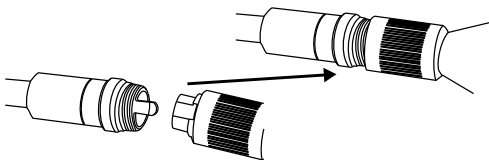
Käytön aloittaminen

Paristojen asennus



1. Irrota paristolokeron kansi.
2. Aseta lokeroon neljä AA/LR6-paristoa. Noudata paristolokeron pohjassa olevia napaisuusmerkintöjä.
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

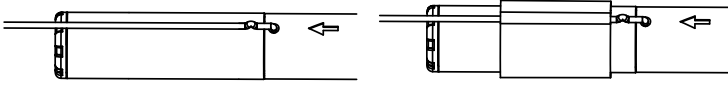
Taipuisan varren asennus



1. Sovita taipuisan varren hakanen tarkistuskameran kiinnikkeessä olevaan uraan.
2. Laita osat yhteen ja lukitse ne ruuvaamalla lukkoholkia vastapäivään.

Tarvikkeiden asennus

Kameran mukana tulevat tarvikkeet kiinnitetään kameraan edellä mainitulla tavalla.

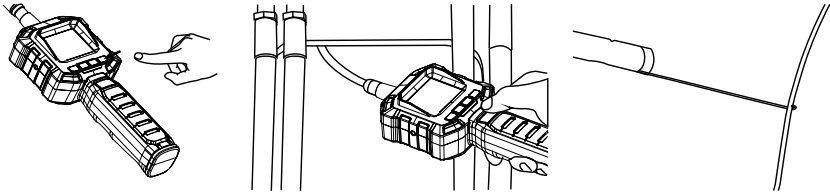


1. Sovita tarvike reikään.
2. Lukitse lukkorengaalla.

Videolähtö

1. Liitä videokaapelin musta pää "VIDEO OUT"-liitäntään.
2. Liitä videokaapelin keltainen pää esim. televisioon tai muuhun laitteeseen, jotta näet kuvan ulkoisella näytöllä.

Käyttö



1. Käynnistä tarkistuskamera painamalla [⏻] noin kolmen sekunnin ajan. LED-merkkivalo syttyy ja näyttö menee päälle.
2. Säädä taipuisaa vartta tarpeen mukaan. **Huom.!** Älä taivuta vartta liian kovaa.
3. Käytä tarvittaessa mukana tulevia tarvikkeita.

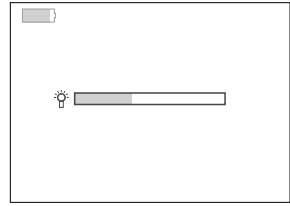
Kuvan kääntäminen



Käännä kuvaa painamalla [↻].

Lamppu

Lamppua voi säätää kahdeksalla eri tasolla painamalla toistuvasti [☀] kameran ollessa päällä.



Näytön kirkkauten säätäminen

LCD-näytön kirkkautta voi säätää painamalla toistuvasti [☀] kameran ollessa päällä.



Huolto ja puhdistaminen

- Sammuta kamera, kun sitä ei käytetä.
- Poista paristot ennen puhdistamista ja kun kamera on pidempään käyttämättä.
- Vaihda kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja tai ladattavia akkuja ja paristoja keskenään.
- Älä altista laitetta kosteudelle, pölylle tai voimakkaalle tärinälle. Älä altista laitetta voimakkaalle iskuille.
- Älä käytä kameraa, jos kameran linssiin on muodostunut kondenssivettä. Anna kameran kuivua ennen käyttöä.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä laite käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Näyttö	2,3 cm:n TFT-näyttö
Paristot	4 kpl AA/LR6
Käyttöaika	Enintään 6 tuntia
Impedanssi, videolähtö	75 ohmia
Kuvakenno	1/9":n CMOS
Linssisensorin tarkkuus	640 × 480 pikseliä
Videojärjestelmä	PAL
Kuvakulma	48°
Kosteudensuojausluokka	IP67 (vain varsi ja kameraosa)
Varren koko	Ø 8 mm × 980 mm (kameran kanssa)
Kameran koko	257 × 92 × 44 mm (ilman vartta)
Käyttölämpötila	-10...50 °C
Paino ilman tarvikkeita	Noin 407 g

Endoskopkamera

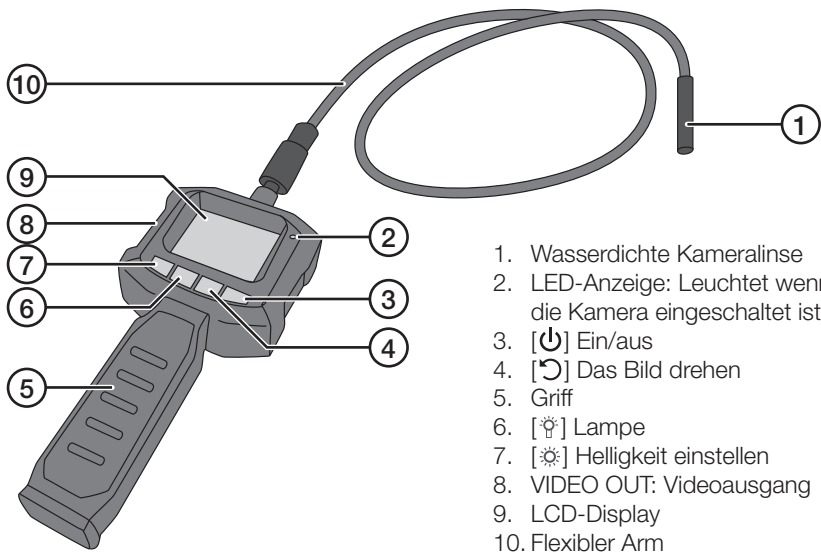
Art.Nr. 36-6158 Modell GL8898

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

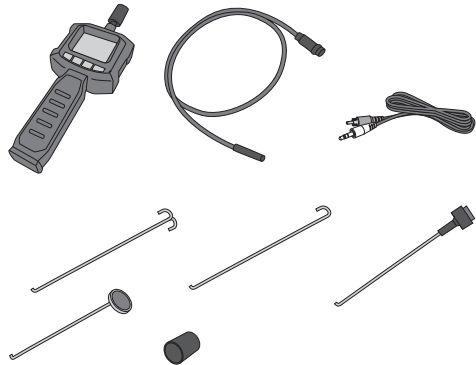
- Das Produkt vor Stößen, Wasser, Feuchtigkeit und anderen Flüssigkeiten schützen.
- Das Gerät nicht demontieren oder technisch verändern.
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Das Gerät niemals für medizinische Untersuchungen benutzen oder auf andere Weise zweckentfremden.
- Sicherstellen, dass die Linse vor schleifenden, ätzenden Stoffen ferngehalten wird.
- Reparaturen unbedingt Fachpersonal überlassen.

Produktbeschreibung



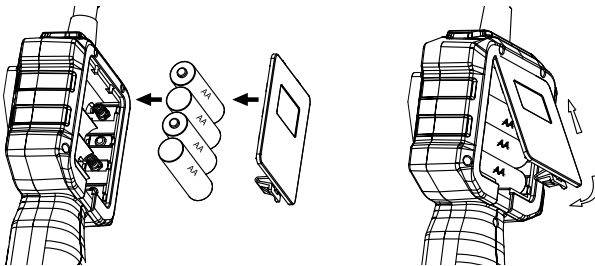
Lieferumfang

- Endoskopkamera
 - Flexibler Arm
 - Videokabel
-
- Zubehör: Doppelhaken, Einfachhaken, Magnet, Spiegel, Sicherungsring.



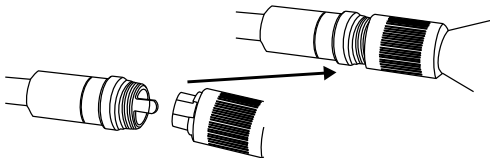
Erste Schritte

Batterien einsetzen



1. Die Batterieabdeckung abnehmen.
2. 4 × AA/LR6-Batterien einlegen. Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

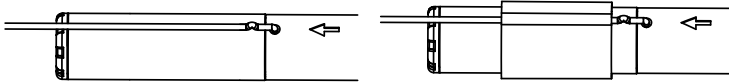
Montage des flexiblen Arms



1. Den Stift am flexiblen Arm in die Vertiefung an der Halterung der Endoskopkamera einpassen.
2. Die Teile zusammen setzen und dann die Sicherungshülse gegen den Uhrzeigersinn festschrauben.

Montage von Zubehör

Das mitgelieferte Zubehör kann auf dieselbe Weise an der Kamera befestigt werden.

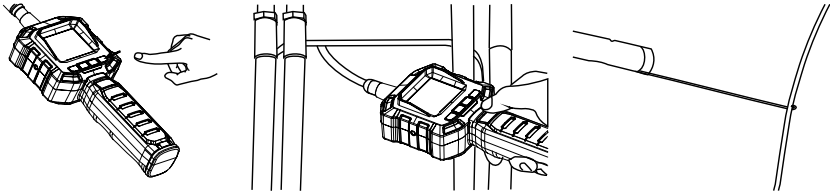


1. Das Zubehör in das Loch einpassen.
2. Mit dem Sicherungsring arretieren.

Videoausgang

1. Das schwarze Ende des Videokabels an „VIDEO OUT“ anschließen.
2. Dann das gelbe Ende des Videokabels z. B. an den Fernseher oder ein anderes Gerät anschließen, um das Bild auf einem externen Bildschirm anzuzeigen.

Benutzung



1. Zum Starten der Endoskopkamera [⏻] 3 Sekunden lang gedrückt halten.
Die LED-Indikatorlampe und das Display leuchten auf.
2. Den flexiblen Arm bei Bedarf anpassen. **Hinweis:** Nicht zu sehr biegen.
3. Bei Bedarf die Zubehöre benutzen.

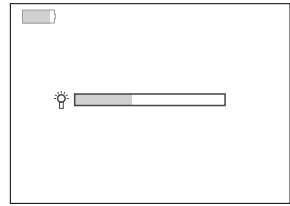
Das Bild drehen



Auf [↻] drücken, um das Bild zu drehen.

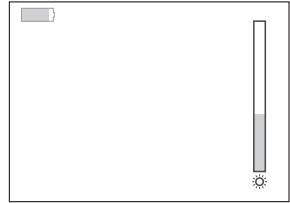
Lampe

Die Lampe kann in 8 Stufen eingestellt werden, indem mehrfach auf [☼] gedrückt wird, während die Endoskopkamera eingeschaltet ist.



Displayhelligkeit

Die Helligkeit kann am LCD-Display eingestellt werden, indem mehrfach auf [☼] gedrückt wird, während die Endoskopkamera eingeschaltet ist.

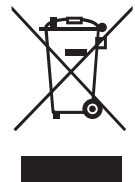


Pflege und Wartung

- Bei Nichtbenutzung die Kamera ausschalten.
- Bei längerer Nichtbenutzung und zur Reinigung die Batterien aus der Kamera nehmen.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen und keine Akkus mit nicht aufladbaren Batterien mischen.
- Das Gerät nicht in feuchter, staubiger Umgebung oder in Umgebung mit starken Erschütterungen aufbewahren. Vor kräftigen Stößen schützen.
- Die Kamera nicht benutzen wenn sich Kondenzwasser auf der Linse gebildet hat, sondern die Kamera erst trocknen lassen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Display	2,3 cm TFT-Auflösung
Batterien	4 × AA/LR6-Batterien
Betriebsdauer	Max. 6 Stunden
Impedanz Videoausgang	75 Ω
Bildsensor	1/9" CMOS
Linsensensor Auflösung	640 × 480 Pixel
Videosystem	PAL
Bildwinkel	48°
Schutzart	IP67 (nur Arm und Kameralinse)
Größe des Arms	Ø 8 mm × 980 mm (inklusive Kamera)
Größe Apparat	257 × 92 × 44 mm (exklusive Arm)
Betriebstemperatur	-10 bis 50 °C
Gewicht ohne Zubehör	Ca. 407 g

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

clas ohlson